

C-280

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-280

An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act
(coming into force of sections 110, 111 and 171)

AS PASSED

BY THE HOUSE OF COMMONS
MAY 30, 2007

C-280

Première session, trente-neuvième législature,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-280

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des
réfugiés (entrée en vigueur des articles 110, 111 et 171)

ADOPTÉ

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 30 MAI 2007

SUMMARY

The purpose of this enactment is to ensure that sections 110, 111 and 171 of the *Immigration and Refugee Protection Act* come into force on the day on which this enactment receives royal assent.

SOMMAIRE

Le texte vise à assurer que les articles 110, 111 et 171 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* entrent en vigueur à la date de sanction du présent projet de loi.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-280

PROJET DE LOI C-280

An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (coming into force of sections 110, 111 and 171)

Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (entrée en vigueur des articles 110, 111 et 171)

2001, c.27

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2001, ch.27

1. Section 275 of the *Immigration and Refugee Protection Act* is renumbered as subsection 275(1) and is amended by adding the following:

1. L'article 275 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* devient le 5 paragraphe 275(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Sections 110,
111 and 171

(2) Despite subsection (1), sections 110, 111 and 171 come into force on the day on which a bill introduced in the 1st session of the 39th 10 Parliament and entitled *An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (coming into force of sections 110, 111 and 171)* receives royal assent.

(2) Malgré le paragraphe (1), les articles 110, 111 et 171 entrent en vigueur à la date de sanction du projet de loi déposé au cours de la 10 1^{re} session de la 39^e législature et intitulé *Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (entrée en vigueur des articles 110, 111 et 171)*.

Articles 110, 111
et 171

391248

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Letter mail

Poste-lettre

1782711

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

Available from:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757

publications@pwgsc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757

publications@tpsgc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>